

8

菲律賓版新編華語課本
學生作業練習簿

第八冊



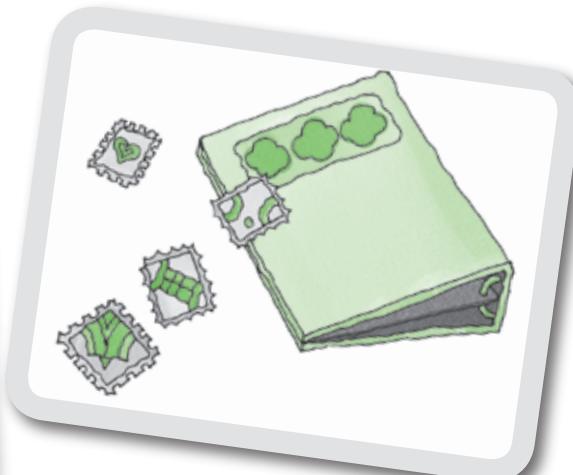
中華民國僑務委員會



目 录

錄

第一課	菲律賓獨立節	4
第二課	認識菲律賓	8
第三課	奶奶吃素	12
第四課	回教	16
第五課	望彌撒	20
第六課	姐姐的婚禮	24



第七課	爺爺的最愛	28
第八課	我最喜歡的事	32
第九課	集郵	36
第十課	寄信到臺灣	40
第十一課	小文寫的便條	44
第十二課	大家來寫日記	48





一 生字練習

Vocabulary exercise

律	ㄌ	ㄩ	彳	6	律	ㄌ	ㄩ	彳	律	ㄌ	ㄩ	彳							
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

賓	ㄺ	貝	7	賓	ㄺ	賓	ㄺ	賓	ㄺ									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

總	ㄳ	糸	11	總	ㄳ	總	ㄳ	總	ㄳ									
---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

軍	ㄩ	車	2	軍	ㄩ	軍	ㄩ	軍	ㄩ									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

各	ㄍ	口	3	各	ㄍ	各	ㄍ	各	ㄍ									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

蹟	ㄢ	足	11	蹟	ㄢ	蹟	ㄢ	蹟	ㄢ									
---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

博	ㄎ	十	10	博	ㄎ	博	ㄎ	博	ㄎ									
---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

館	ㄍ	食	8	館	ㄍ	館	ㄍ	館	ㄍ									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

閱	ㄩ	門	7	閱	ㄩ	閱	ㄩ	閱	ㄩ									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

二

填填看

Let's fill in the blanks

陸路連運軍運蹟積

1. 今^午天^去我^在馬^上
jīn tiān wǒ zài mǎ shàng

--	--	--	--	--	--	--	--

上^去看^到很多^多軍^上
shàng kàn dào hěn duō jūn

2. 他^去動^都不^做，所^以常^常生^病
tā dōng dōu bù zuò suǒ yǐ cháng cháng shēng bìng

--	--	--	--	--	--	--	--

3. 他^去參^加動^會的^賽跑^了，得^了冠^軍
tā cān jiā dōng huì de sài pǎo dé le guān jūn

--	--	--	--	--	--	--	--

4. 他^去用^木做^了一^個古^老的^模型[。]
tā yòng mù zuò le yí ge gǔ de mó xíng

--	--	--	--	--	--	--	--

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例： 菲律賓（曾經）經過（經常）被西班牙
fēi lǜ bīn cēng jīng jīng guò jīng cháng bēi xī bān

牙統治過。
yá tǒng zhì guò

1. 菲律賓獨立這一天，博物館免費
fēi lǜ bīn dù lì jíe zhè yì tiān bō wù guǎn miǎn fèi

（開放）開戶（）開心給民眾參觀。
kāi fāng kāi hù kāi xīn gěi mǐn zhòng cān guān

2. 我們（歡呼）招呼他為「李」
wǒ men huān hū zhāo hū chéng hū tā wéi lǐ

大哥[。]
dà gē



3. 國慶日這一天，總統府的廣場前，

會舉高（舉起）舉行升旗典禮。

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

…有…還…有…



慶祝大會上

我的書包裡

總統演說

有

多采多姿的軍民大遊行。

還有

(二) 造句 Making sentence

1. 經過：



2. 會 フツ…也 セ 會 フツ… :

huì yě huì

五

連連看 カタナラニ (把 ハシマス 相 シマツ 關 ケン 的 ヲ 連 ハシマス 起 ハシマス 來 カム)

Let's match (match the synonyms)

1. 菲 ヒ 律 リュウ 賓 ビン 獨 ドク 立 リテ 節 セイ 是 シテ

fēi lù bīn dú lì jié shì

• 扶 フツ 西 シ • 梨 リ 剎 チャ

fú xī lí chà

2. 領 リョウ 導 ヒサシ 菲 ヒ 律 リュウ 賓 ビン 獨 ドク 立 リテ 運 ウン 動 ドウ

líng dǎo fēi lù bīn dú lì yún dōng

• 六 ロク 月 ヅキ 十 ト 二 ニ 日 ヒ

liù yuè shí èr rì

3. 中 ヂウ 華 カハ 民 ミン 國 コト 的 ヲ 國 コト 慶 キントク 日 ヒ

zhōng huá mǐn guó de guó qìng rì

• 十月 シキ 十日 トヒ

shí yuè shí rì

六

問答 カタハタ (口 カタス 頭 カタヌク 回答 カタハタ)

Answer the questions (Oral answer)

1. 菲 ヒ 律 リュウ 賓 ビン 的 ヲ 獨 ドク 立 リテ 節 セイ 是 シテ 幾 ハナ 月 ヅキ 幾 ハナ 日 ヒ ?

fēi lù bīn de dú lì jié shì jǐ yuè jǐ rì

2. 菲 ヒ 律 リュウ 賓 ビン 獨 ドク 立 リテ 節 セイ 的 ヲ 那 ナ 一 イ 天 テン , 舉 ハシマス 行 ハシマス 什 シマツ 麼 メ 慶 キントク

fēi lù bīn dú lì jié de nà yì tiān jǔ xíng shén me qìng

祝 ヂュウ 活 カハ 動 ドウ 呢 ネ ?

zhù huó dòng ne

3. 中 ヂウ 華 カハ 民 ミン 國 コト 有 スル 一 イ 個 ゲ 類 レイ 似 シム 菲 ヒ 律 リュウ 賓 ビン 獨 ドク 立 リテ 節 セイ 的 ヲ

zhōng huá mǐn guó yǒu yí ge lèi sì fēi lù bīn dú lì jié de

紀 キ 念 ニ 日 ヒ 是 シテ 什 シマツ 麼 メ 節 セイ 日 ヒ ?

jǐ niàn rì shì shén me jié rì



一 生字練習 Vocabulary exercise

首 戸ス 0	首 戸ス	首 戸ス												
--------	------	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

統 古メス 5	統 古メス	統 古メス												
---------	-------	-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

治 水 5	治	治												
-------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

班 玉 6	班	班												
-------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

牙 一 0	牙	牙												
-------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

反 又 2	反	反												
-------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

抗 手 4	抗	抗												
-------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

源 口 10	源	源												
--------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

二

填填看

Let's fill in the blanks

統 總 首 守 牙 呀 原 源

1. 你 知 道 中 華 民 國 的 是 誰 嗎 ?

nǐ zhī dào zhōng huá mǐn guó de shì shéi ma

	牙		是	誰	嗎
	中		shì	shéi	ma
	華				
	民				
	國				
	的				

2. 老 師 說 ， 當 個 好 學 生 先 要 有 。

lǎo shī shuō dāng ge hǎo xué shēng xiān yào yǒu

	戶		先	要	有
	shí		xiān	yào	yǒu
	de				
	guān				
	niān				

時 的 觀 念 。

shí de guān niān

3. 唉 ! 我 的 齒 撞 斷 了 。

āi wǒ de chǐ zhuàng duàn le

	唉		！我	的	齒	撞	斷	了
	āi		wǒ	de	chǐ	zhuàng	duàn	le

4. 水 就 在 那 一 片 草 後 面 。

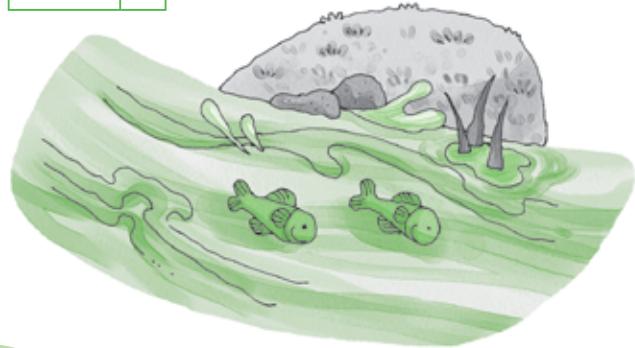
shuǐ jiù zài nà yí piān cǎo hòu miàn

	水		就	在	那	一	片	草	後	面
	shuǐ		jiù	zài	nà	yí	piān	cǎo	hòu	miàn

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase



例：水 有 (元 圓 源)，樹 有 根 ，人 。

shuǐ yǒu (yuán yuān yuán), shù yǒu gēn , rén

不 可 以 忘 本 。

bù kě yǐ wàng běn

1. 菲 律 賓 被 西 班 牙 (總 統) 總 共 。

fēi lüè bìn bēi xī bān yá (zǒng tǒng) zǒng gòng

統 治) 過 。

tǒng zhì guò



2. 扶_西 • 梨_剗 是_一位_偉大_的 (統_治) 統_治
 fú xī lí chā shì yí wěi wéi dà de tǒng zhì tǒng

— 統_計) 者_也。
 yī tǒng jì zhě

3. 老_師 希_望 我_們 能_把 學_過 的_事 記_在
 lǎo shī xī wàng wǒ men néng bǎ xué guò de shì jì zài

(心_情 心_頭 心_聲) 。
 xīn qíng xīn tóu xīn shēng

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

小 _琴 xiǎo qín	— 向 _也 yí xiàng	就 _喜 愛 _歷 史 _也 。 jiù xǐ ài lì shǐ
----------------------------	------------------------------	--

(二) 造句 Making sentence

1. 被_… 過_：
 bēi guò

2. 接_著：
 jiē zhe



五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 菲律賓 最大的島 •
fēi lù bīn zuì dà de dǎo

• 茉莉花
mò lì huā

2. 菲律賓 的國花 •
fēi lù bīn de guó huā

• 碧瑤
bì yáo

3. 菲律賓 的夏天都 •
fēi lù bīn de xiā dū

• 扶西 • 梨剝
fú xī lí chā

4. 菲律賓 民族英雄 •
fēi lù bīn mǐn zú yīng xiōng

• 呂宋島
lǚ sòng dǎo

六

問答 (口頭回答)

Answer the questions (Oral answer)

1. 菲律賓 的首都 在哪裡？
fēi lù bīn de shǒu dū zài nǎ lǐ

2. 以前被稱為 菲律賓 夏都的是哪裡？
yǐ qián bēi chēng wéi fēi lù bīn xiā dū de shì nǎ lǐ

3. 十六世紀，菲律賓曾經被哪一個國家統治過？
shí liù shì jì fēi lù bīn cēng jīng bēi nǎ yí ge guó jiā

tǒng zhì guò



一 生字練習

Vocabulary exercise

素	糸	4	素	糸	素							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

佛	亻	人	5	佛	亻	佛	亻					
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

尚	戸	小	5	尚	戸	尚	戸					
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

向	口	3	向	口	向	口						
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

提	扌	手	9	提	扌	提	扌					
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

釋	采	13	釋	采	釋	采						
---	---	----	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

認	日	言	7	認	日	認	日					
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

良	ㄌ	艮	1	良	ㄌ	良	ㄌ					
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

二

填填看

Let's fill in the blanks

宿 素 上 像 尚 良 浪

1. 媽 mā 媽 ma 穿 chuān 著 zhe [] [] 色 sè 的 de 衣 yī 服 fú 到 dào [] [] 舍 shè 來 lāi 看 kān

我 wǒ

wǒ

2. 山 shān [] [] 的 de 和 hé [] [] 我 wǒ 們 men 說 shuō : 「 阿 ā彌 mí

陀 tuō 佛 fó 」。

tuō fó

3. 不 bú [] [] 費 fēi 是 shì 一 yì 種 zhǒng [] [] 好 hǎo 的 de 生 shēng 活 huó 習 xí 慣 guàn

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：佛 fó 教 jiào 是 shì 釋 shì 迦 jiā 牮 mó尼 ní (創 chuàng 立 lì) 站 zhān 立 lì

起 qǐ 立 lì) 的 de 。

1. 你 nǐ (什 shén 麼 me) 怎 zěn 樣 yàng 怎 zěn 麼 me) 還 hái 不 bù 回 huí 家 jiā 呢 ne ?

2. 小 xiǎo 方 fāng 上 shàng 課 kè 最 zuì 喜 xǐ 歡 huān (提 tí 出 chū) 拿 ná 出 chū 拉 lā 出 chū)

問 wèn 題 tí 。



3. 每個人都有自己的（信^ت用^ム 信^ت仰^ك

信^ت心^ت），所以有^ن的人是^ن基督^ك徒^خ，有^ن的

人^ن是^ن佛教^ك徒^خ。

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

信 ^ت 佛 ^ك 教 ^خ xīn fó jiào	不 ^ن 一定 ^ك bù yí ding	要 ^ن 吃 ^ك 素 ^خ 。 yāo chī sù
旅 ^ك 行 ^ت lǚ xíng		

(二) 造句 Making sentence

1. 認^ن為^ك:

rěn wéi

2. 當^ك然^ن:

dāng rán



五

連連看 (把 相 關 的 連 起 來)

Let's match (match the synonyms)

1. 奶 ^ㄉ_ㄉ 奶 ^ㄉ_ㄉ •
nǎi nai

• 尼 ^ㄉ_一 姑 ^ㄉ_ㄉ
ní gū

2. 和 ^ㄉ_ㄉ 尚 ^ㄉ_ㄉ •
hé shàng

• 邪 ^ㄊ_ㄉ 惡 ^ㄉ_ㄉ
xié è

3. 豆 ^ㄉ_ㄉ 菜 ^ㄉ_ㄉ •
hūn cài

• 爺 ^ㄉ_ㄉ 爹 ^ㄉ_ㄉ
yē ye

4. 善 ^ㄉ_ㄉ 良 ^ㄉ_ㄉ •
shān liáng

• 素 ^ㄉ_ㄉ 菜 ^ㄉ_ㄉ
sù cài

六

對的打○，錯的打×

○ for the correct one, × for the wrong one

1. () 和 ^ㄉ_ㄉ 尚 ^ㄉ_ㄉ 是 ^ㄉ_ㄉ 男 ^ㄉ_ㄉ 的 ^ㄉ_ㄉ ， 尼 ^ㄉ_一 姑 ^ㄉ_ㄉ 是 ^ㄉ_ㄉ 女 ^ㄉ_ㄉ 的 ^ㄉ_ㄉ 。
hé shàng shì nán de ní gū shì nǚ de

2. () 信 ^ㄊ_ㄉ 佛 ^ㄉ_ㄉ 教 ^ㄉ_ㄉ 的 ^ㄉ_ㄉ 人 ^ㄉ_ㄉ 一 定 ^ㄉ_ㄉ 要 ^ㄉ_ㄉ 吃 ^ㄉ_ㄉ 素 ^ㄉ_ㄉ 。
xìn fó jiào de rén yí dìng yào chī sù

3. () 人 ^ㄉ_ㄉ 人 ^ㄉ_ㄉ 有 ^ㄉ_ㄉ 信 ^ㄊ_ㄉ 仰 ^ㄉ_ㄉ 宗 ^ㄉ_ㄉ 教 ^ㄉ_ㄉ 的 ^ㄉ_ㄉ 自 ^ㄉ_ㄉ 由 ^ㄉ_ㄉ 。
rén rén yǒu xìn yǎng zōng jiào de zì yóu



一 生字練習

蘭 カラ
艸 17 蘭 カラ

宗 フメル 5

麥

救 支 放 救

降 4 一、木 阝 6 𠂔 4 一、尤 𠂔 4 一、尤

仰 一 𠂇 人 4 仰 一 𠂇 仰 一 𠂇

宣 T U N
宀 6 宀

揚 手 9 揚 揚



二

填填看

Let's fill in the blanks

義 意 救 就 養 仰

1. 每 一 年 都 會 舉 行 這 個 有 的 活

méi yì nián dōu huì jǔ xíng zhè ge yǒu de huó

動。

dòng

2. 他 是 解 人 類 的 真 神

tā shì jiě rén lèi de zhēn shén

3. 敵 機 降 落 後，敵 人 就 投 降 了

dī jī luò hòu dí rén jiù tóu

4. 他 們 都 信 回 教，而 且 很 有 教

tā men dōu xìn huí jiào

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：回 教 是 世 界 三 大 (宗廟)

huí jiào shì shì jiè sān dà zōng miào

宗教

宗

族) 之 一 。

zú zhī yī

1. 我 先 回 家，(然 後 然 而 自 然)去

wǒ xiān huí jiā

rán hòu

rán ér

自然去

找 你

zhǎo nǐ

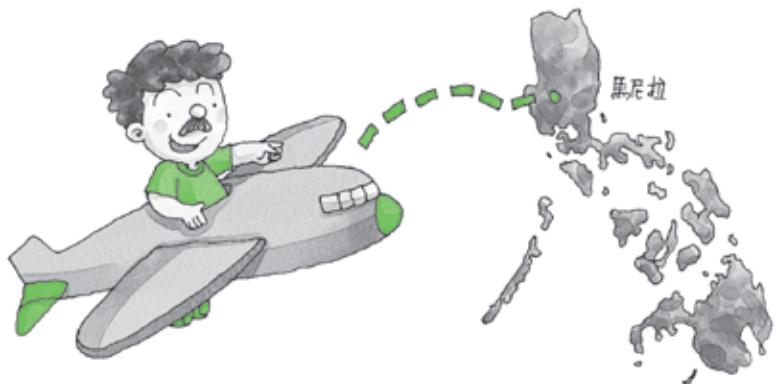


2. 媽媽不(反抗) 反而 反對) 我出來國
 mā ma bù fǎn kàng fǎn ér fǎn duì wǒ chū guó

留學。
 liú xué

3. 爸爸昨天(前往) 往往來馬尼
 bā ba zuó tiān qián wǎng wǎng lái wǎng mǎ ní

拉。
 lā



四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

...跟...一樣...

回教徒要讀可蘭經，就

huí jiào tú yào dù kě lán jīng jiù

我的書

wǒ de shū

跟

gēn

基督教徒

jī dū jiào tú

要讀聖經。

yào dù shèng jīng

一樣

yí yàng



(二) 造句 Making sentence

1. 繼續:

jì xù

2. 漸漸:

jiān jiān

五

連連看 (把對的連起來)

Let's match (connecting the correct one)

1. 回教的經典 •

huí jiào de jīng diǎn

• 可蘭經

kě lán jīng

2. 回教的創始人 •

huí jiào de chuàng shǐ rén

• 祈禱五次

qí dǎo wǔ cì

3. 回教徒每天 •

huí jiào tú méi tiān

• 麥加

mài jiā

4. 回教的聖地 •

huí jiào de shèng dì

• 穆罕默德

mù hàn mò dé

六

對的打○，錯的打×

○ for the correct one, × for the wrong one

1. () 阿拉是回教的真神。 ○

ā lā shì huí jiào de zhēn shén

2. () 麥加是回教的聖地。 ○

mài jiā shì huí jiào de shèng dì

3. () 回教徒要讀聖經。 ○

huí jiào tú yào dú shèng jīng



一 生字練習

Vocabulary exercise

彌 ロヽ
弓 14

彌爾 ロヽ
弓爾 ロヽ

撒 ムヽ
手 12

撒 ムヽ
撒 ムヽ

宇 ハヽ
宀 3

宇 ハヽ
宇 ハヽ

宙 ヒヌヽ
宀 5

宙 ヒヌヽ
宙 ヒヌヽ

科 ヲサ
禾 4

科 ヲサ
科 ヲサ

角 リムヽ
角 0

角 リムヽ
角 リムヽ

度 ヲメ
广 6

度 ヲメ
度 ヲメ

創 ネメ
刀 10

創 ネメ
創 ネメ

造 フム
走 7

造 フム
造 フム

二

填填看

Let's fill in the blanks

灑 撒 度 肚 科 標

1. 弟弟 野 野 了 一地。

2. 妹妹 子 痛 痛 到 三十 八 ,
 只好 在家 休息 。

3. 我的爸爸 是 學家 , 在家 裡種 了 很
 多 樹 。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：(溫暖) 寒冷 芬芳) 的陽光 讓我心

情愉快。

qíng yú kuài

1. 那首歌令我很 (感受) 感覺 感動) 。

nà shǒu gē lìng wǒ hěn gǎn shòu

gǎn jué

gǎn dòng

2. 做事應該從科學的 (長度) 溫度) 。

zuò shì yīng gāi cóng kē xué de cháng dù

wēn dù

角度) 來思考，才是正確的) 。

jiǎo dù lái sī kǎo cài shi zhèng què de



3. 大自然充滿了 (神奇) 神氣 (神明)

的現象。

四 替換語詞

Change the phrase

	愛， āi		有希望。 yǒu xī wàng
因為	鼓勵， gǔ lì	使人	

五 連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 花 •

huā

• 教堂

jiào táng

2. 望彌撒 •

wàng mí sā

• 芳香

fāng xiāng

3. 鳥 •

niǎo

• 溫暖

wēn nuǎn

4. 太陽 •

tài yáng

• 歌唱

gē chàng



六

問答 (口頭回答)

Answer the questions (Oral answer)

1. 神的愛使太陽怎樣？
shén de ài shí tài yáng zěn yàng

2. 神的愛使月亮怎樣？
shén de ài shí yuè liang zěn yàng

3. 因為愛，使人感覺怎樣？
yīn wéi ài shǐ rén gǎn jué zěn yàng



第六課 姐姐的婚禮



一 生字練習

Vocabulary exercise

婚	女	8	婚	婚	婚								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

舉	白	10	舉	舉	舉								
---	---	----	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

堂	土	8	堂	堂	堂								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

娘	女	7	娘	娘	娘								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

曲	曰	2	曲	曲	曲								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

詩	言	6	詩	詩	詩								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

神	示	5	神	神	神								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

夫	大	1	夫	夫	夫								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

料	斗	6	料	料	料								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

永	水	1	永	永	永								
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

二

填填看

Let's fill in the blanks

詩 師 壴 壴 天 天 夫

1. 他 的 老 參 加 了 教 堂 的 唱 戶 班。

tā de lǎo cān jiā le jiào táng de chàng hù bān

2. 姐 姐 聽 輕 快 的 樂 曲，覺 得 很 快 樂。

jiě jiě tīng qīng kuài de lè qǔ jué de hěn kuài lè

3. 姐 送 姐 去 上 班。

jiě sòng jiě qù shàng bān

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：(舉行) 舉起 舉動) 婚禮的地

方是教堂。

fāng shì jiào táng

1. 表演結束之後，他們得到熱烈的

bǎo yǎn jié shù zhī hòu tā men dé dǎo rè liè de

(風聲) 掌聲 雨聲) 。

fēng shēng zhǎng shēng yǔ shēng

2. 他參加了教堂的(唱詩) 唱遊

tā cān jiā le jiào táng de chāng shī chāng yóu

唱戲) 班。

chāng xì bān



3. 在 茶 會 上，大 家 (舉 辦 舉 杯)

舉 手)祝 福 新 人。

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

禮堂	已經	布置好了。
lǐ táng	yǐ jīng	bù zhì hǎo le

(二) 造句 Making sentence

1. 隨著：

suí zhe

2. 永遠：

yǒng yuǎn



五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 丈夫 •

zhàng fū

• 伴郎

bàn láng

2. 新娘 •

xīn niáng

• 冷清

lěng qīng

3. 伴娘 •

bàn niáng

• 新郎

xīn láng

4. 热鬧 •

rè nào

• 朋友

péng yǒu

5. 親戚 •

qīn qī

• 妻子

qī zǐ



六

對的打○，錯的打×

○ for the correct one, × for the wrong one

1. () 姐姐的婚禮在教堂舉行。○

jiě jiě de hūn lǐ zài jiāo táng jǔ xíng

2. () 新郎在伴娘陪同下走進婚禮。○

xīn láng zài bàn niáng péi tóng xià zǒu jìn hūn lǐ

3. () 姐姐結婚的那天，先舉行茶會，

jiě jiě jié hūn de nā yì tiān xiān jǔ xíng chā huì

然後再舉行婚禮。○

rān hòu zài jǔ xíng hūn lǐ

一 生字練習

爺 父 爺 一 せ 9 爺 一 せ 爺 一 せ

毛 毛 毛

杯 木 4 杯 杯 杯

琴 玉 琴 琴

羽自 T、 羽 5

喝 厂さ 口 9 口 喝 厂さ 喝 厂さ

茶 行 艸 6 茶 行

二
儿

填填看

Let's fill in the blanks

椰 喝 渴 爹 爹 杯 林 習 習

1.

	一	せ
--	---	---

	一	せ
--	---	---

 口

	一	せ
--	---	---

 了

レ	カ
---	---

 , 想

シ	カ
---	---

	一	せ
--	---	---

 子

シ	子
---	---

汁

ジ	チ
---	---

 。
zhī

2.

	カ	ニ
--	---	---

 先

シ	ア
---	---

 生

シ	エ
---	---

 有

ヨ	ウ
---	---

 各

ゲ	コ
---	---

 種

ズ	ム
---	---

 茶

チャ	イ
----	---

	カ	ヘ
--	---	---

 。

3. 他

タ	ヒ
---	---

 在

ズ	エ
---	---

 樹

シ	ツ
---	---

 下

タ	カ
---	---

 休

ク	ヒ
---	---

	タ	ヒ
--	---	---

 , 享

シ	カ
---	---

 受

ス	ル
---	---

	タ	ヒ
--	---	---

 清

ク	イ
---	---

シ	ン
---	---

 。

風

フ	ウ
---	---

 , 多

ダ	ク
---	---

 麽

カ	イ
---	---

 自

ジ	リ
---	---

 在

ズ	イ
---	---

 。

三
ム

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例

カ	ー
---	---

 : 他

タ	ヒ
---	---

 的

カ	セ
---	---

 衣

イ	キ
---	---

 櫃

チ	ュ
---	---

 裡

リ	カ
---	---

 (放

フ	カ
---	---

 了

カ	セ
---	---

 坐

ズ	エ
---	---

 了

カ	セ
---	---

 寫

シ	エ
---	---

 了

カ	セ
---	---

)

好

ハ	シ
---	---

 多

ダ	ク
---	---

 衣

カ	イ
---	---

 服

フ	ウ
---	---

 。

1. 毛

モ	ウ
---	---

 筆

ビ	カ
---	---

 、 夜

ヤ	エ
---	---

 光

カ	ウ
---	---

 杯

ベ	イ
---	---

 還

ハ	イ
---	---

 有

ヨ	ウ
---	---

 口

カ	ウ
---	---

 琴

キン	カ
----	---

 (只

シ	カ
---	---

 是

シ	イ
---	---

 全

ク	アン
---	----

 是

シ	イ
---	---

)

但

ダ	ン
---	---

 是

シ	イ
---	---

) 爹

カ	イ
---	---

 爹

カ	イ
---	---

 的

カ	セ
---	---

 寶

ボ	ウ
---	---

 貝

カ	イ
---	---

 。



2. 遊^二山^一玩^二水^一多^二麼^一 (自^一從^二) 自^一己^一 自^一在^二)

呀^一 !
ya

3. 百^二寶^一箱^二裡^一都^二是^一爺^一爺^二的^一 (最^二愛^一) 最^二好^一

最^二後^一) 。
zuì hòu

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

爺 ^一 爺 ^二 yé ye	不 ^一 愛 ^二 bù ài	喝 ^一 酒 ^二 , hē jiǔ	只 ^一 愛 ^二 zhǐ ài	喝 ^一 茶 ^二 。 hē chá
哥 ^一 哥 ^二 gē ge				

(二) 造句 Making sentence

1. 全^一是^二:
quán shì

2. 享^一受^二:
xiǎng shòu



五

連連看 (把 相 關 的 連 起 來)

Let's match (match the synonyms)

1. 清風 •

qīng fēng

• 發亮

fā liàng

2. 閃閃 •

shǎn shǎn

• 習習

xí xí

3. 多麼 •

duō me

• 一畫

yí huà

4. 一筆 •

yì bì

• 自在

zì zài



六

問答：請根據課文來填空

Please fill the blank according to the article

1. () 、 () 和口琴是爺爺的寶貝。

hān kǒu qín shī yé ye de bǎo bēi

2. () 、 () 爺爺都愛。

yé ye dōu bù ài

3. 爺爺最愛坐在()裡吹口琴。

lǐ chuī kǒu qín

4. 爺爺一打開(), 夜光杯就閃閃發光。

yè guāng bēi jiù shǎn shǎn fā

guāng。

一 生字練習

足 足 足 足

踢 タフ
足 タ 8 踢 タフ 踢 タフ

鞋 革 6

浴 氵 7 沃 沃

場 チ
土 ト

害 厂、刃 𠩺 𠩔 厂、刃 𠩔

靜 靄 靑 靑 静 静

騎 馬 騎 馬 騎

A horizontal row of 12 empty rectangular boxes, each with a dashed border, intended for handwritten responses.

二
儿

填填看

Let's fill in the blanks

足 定 靜 淨 場 浴 騎 期

1. 你 一 要 參 加 球 比 賽 哟 !

nǐ yí yào cān jiā qiú bì sài yo!

2. 這 一 帶 海 面 風 平 浪 , 沙 灘 真 是 乾

zhè yí dài hǎi miàn fēng píng làng shā tān zhēn shì gān

。

3. 我 上 個 禮 拜 去 海 水 玩

wǒ shàng ge lǐ bài qù hǎi shuǐ wán

4. 我 最 喜 歡 在 星 天 腳 踏 車

wǒ zuì xǐ huān zài xīng tiān jiǎo tà chē

三
儿

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例： 我 (希望) 願意 喜歡) 爸爸能帶我

wǒ (xǐ wàng) yuàn yì (xǐ huān) bà ba néng dài wǒ

去 看 球 賽 。

qù kàn qiú sài

1. 前 天 我 和 同 學 去 (參 加) 參 考

qián tiān wǒ hàn tóng xué qù (cān jiā) cān kǎo

參 觀) 足 球 比 賽 。

cān guān zú qiú bì sài



2. 踩^{ㄔㄞ}到^{ㄉㄠ}香^{ㄒㄧㄤ}蕉^{ㄐㄧㄠ}皮^{ㄆㄧ}，(被^{ㄅㄟ}害^{ㄏㄞ}幫^{ㄅㄤ})我^{ㄨㄛ}跌^{ㄋㄧㄝ}了^{ㄌㄜ}

一^ㄧ跤^{ㄊㄧㄠ}。

3. 他^{ㄊㄚ}(一^ㄧ旦^{ㄎㄢ}一^ㄧ直^{ㄓˊ}一^ㄧ向^{ㄒㄧㄤ})向^{ㄒㄤ}前^{ㄑㄧㄢ}跑^{ㄊㄠ}，跑^{ㄊㄠ}

得^{ㄉㄜ}好^{ㄏㄉㄞ}遠^{ㄩㄢ}。

de hǎo yuǎn



四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

我 ^{ㄨㄛ} wǒ	爺 ^{㄀ㄜ} ye	最 ^{ㄗㄞ} 喜 ^{ㄒㄧ} 歡 ^{ㄏㄨㄢ} zuì xǐ huān	運動 ^{ㄩㄣˋㄉㄨㄥˋ} yùn dòng
-----------------------	-----------------------	---	-----------------------------------

(二) 造句 Making sentence

1. 希^{ㄒㄧ}望^{ㄨㄤ}：

xī wāng

2. 一^ㄧ直^{ㄓˊ}…只^{ㄓˇ}好^{ㄏㄉㄞ}：

yì zhí zhǐ hǎo



五 連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 打 タフ •
dǎ

• 泳 ヨウ
yǒng

2. 踢 チー •
tǐ

• 冰 ヒョウ
bīng

3. 溜 リュウ •
liú

• 足 ツ 球 キュー
zú qiú

4. 游 ユウ •
yóu

• 籃 ラン 球 キュー
lán qiú

六

仿照課文，寫一篇「我最喜歡的事」

Use the article as sample and write the essay: "My favorite thing"



一 生字練習

Vocabulary exercise

集	4	隹	4	集	4	集	4								
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

郵	9	邑	9	郵	9	郵	9								
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

貼	5	貝	5	貼	5	貼	5								
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

趣	8	走	8	趣	8	趣	8								
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

陶	8	阜	8	陶	8	陶	8								
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

治	5	氵	5	治	5	治	5								
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

增	12	土	12	增	12	增	12								
---	----	---	----	---	----	---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

間	4	門	4	間	4	間	4								
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

二

填填看

Let's fill in the blanks

郵 集 治 治 間 間

1. 姐 姐 喜 歡 收 票。
 jiě jié xǐ huān shōu piào

	一	又
--	---	---

2. 音 樂 可 以 陶 冶 療 。
 yīn yuè kě yǐ táo liáo

一	我	們	的	身	心	，	也	療
世	wǒ	men	de	shēn	xīn			liáo

我 們 的 傷 痛 。
 wǒ men de shāng tòng

3. 打 球 是 很 好 的 休 活，我 們 去 那。
 dǎ qiú shì hěn hǎo de xiū huó

一	活
一	huó

一 運 動 中 心 打 球 吧！
 yì yún dòng zhōng xīn dǎ qiú ba

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：看 書 可 以 (增 長) 長 大 增 高) 知識 。
 kàn shù kě yǐ zēng zhǎng zhǎng dà zēng gāo zhī shí

1. 你 喜 歡 (收 入 集 合) 郵 票 嗎？
 nǐ xǐ huān shōu rù shōu jí hé yóu piào ma

2. 郵 票 上 的 圖 案 都 (常 行 經 過)
 yóu piào shàng de tú àn dōu cháng cháng jīng cháng jīng guò

專 家 的 設 計。
 zhuān jiā de shè jì



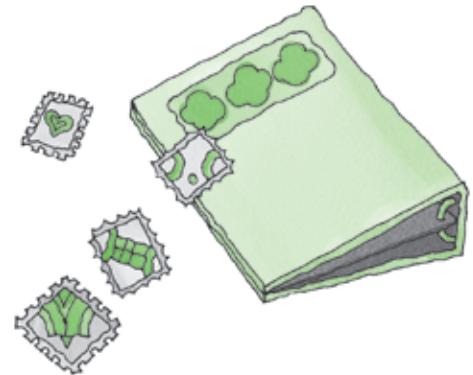
3. 集郵 (如何) 如果 如此) 增長我們
 jí yóu rú hé rú guǒ rú cǐ zēng zhǎng wǒ men

的知識呢？
 de zhī shì ne

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

…有些…有些…



郵票上的圖案
 yóu piào shàng de tú àn

是有些紀念性的
 shì yǒu jì niān xìng de

火車上的旅客
 huǒ chē shàng de lǚ kè

有些
 yǒu xiè

是天文、地理和各地風土人情的圖片。
 shì tiān wén dì lǐ hàn gè dì fēng tǔ rén qíng de tú piān

有些
 yǒu xiè

(二) 造句 Making sentence

1. 收集：



2. 怎麼：

zěn me

五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 陶冶 •
táo yě

• 民情
mín qíng

2. 增長 •
zēng zhǎng

• 活動
huó dōng

3. 休閒 •
xiū xiān

• 身心
shēn xīn

4. 風土 •
fēng tǔ

• 知識
zhī shí

六

問答 (口頭回答)

Answer the questions (Oral answer)

1. 集郵有什麼好處呢？

jí yóu yǒu shén me hǎo chù ne

2. 看了美麗的郵票，心中會有怎樣的感覺？

kàn le měi lì de yóu piào xīn zhōng huì yǒu zěn yàng de gǎn jué

3. 你喜歡收集什麼？

nǐ xǐ huān shōu jí shén me

一 生字練習

晴  日 8 晴  晴  晴

婆 女 8

處 行、
處 行、
處 行、

捨 手 戸 さ

格 《さ》 木 6 格 《さ》 格 《さ》

式 戸、弋 3 戸、式 戸、式 戸、

祝 ㄓㄨˋ 示 ㄔㄧˋ 祝 ㄓㄨˋ 祝 ㄓㄨˋ

票
示
6
票
示

横 𠂔 木 12 横 𠂔 横 𠂔 横 𠂔

二

填填看

Let's fill in the blanks

處處式是祝助

1. 他去玩，把事情全都交給別人。

tā dào qù wán bǎ shì qíng quán dōu jiāo gěi bié rén

理。

lǐ

2. 寫信還戶有些格要主意。

xié xìn hái hù yǒu xiē gé yào zhù yì

3. 你的是福就是是給我最大的幫忙。

nǐ de fú jiù shì gěi wǒ zuì dà de bāng

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：我去年到日本（度假）度日度过。

wǒ qù nián dào rì běn dù jià dù rì dù guò

1. 我們（衣-衣- 依-依-）不捨的向。

wǒ men yī yī yī yī bù shě de xiàng

外婆道別。

wài pō dào bié

2. 好久不見，我好（想念 想像 想起）

hǎo jiǔ bù jiàn wǒ hǎo xiǎng niǎn xiǎng xiàng xiǎng qǐ

你。

nǐ



3. 過馬路要(注目)注意安全。
guō mǎ lù yào zhù mù zhù yì ān quán



四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

…不但…還…

外婆	婆婆	帶他們到處去玩，
wāi	pó	dài tā men jiè dì dào chù qù wán

不但		
bú	dàn	

還	買了很多東西，送給他們。
hái	mǎi le hěn duō dōng xi sòng gěi tā men

(二) 造句 Making sentence

1. 必須：

bì xū

2. 如果不…就…：

rú guǒ bù jiù



五

連連看 (把意義相反的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 正面 ㄇㄤˋ ㄇㄢˋ

zhèng miàn



2. 左上 ㄗㄨㄛˇ ㄕㄤˇ

zuǒ shàng



3. 直式 ㄓˊ ㄕˋ

zhí shì



4. 收件人 ㄕㄡㄅㄎㄢˋ ㄖㄣˊ

shōu jiān rén



• 背面 ㄬㄤˋ ㄇㄢˋ

bēi miàn

• 橫式 ㄻㄥˋ ㄕˋ

héng shì

• 右下 ㄩㄤˋ ㄒㄧㄚˋ ㄐㄧㄉˇ

yòu xià jiǎo

• 寄件人 ㄐㄧˋ ㄐㄧㄢˋ ㄖㄣˊ

jì jiān rén

六

問答 (請寫出正確的號碼)

Answer the questions (write down the correct number)

1. 收件人 — ()

shōu jiān rén

2. 寄件人 — ()

jì jiān rén

3. 郵票 — ()

yóu piào





一 生字練習 Vocabulary exercise

便	人	7	便	便	便							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

條	木	7	條	條	條							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

張	弓	8	張	張	張							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

借	人	8	借	借	借							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

性	心	5	性	性	性							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

簡	竹	12	簡	簡	簡							
---	---	----	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

單	口	9	單	單	單							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

封	寸	6	封	封	封							
---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

二

填 去 填 去 看 去

Let's fill in the blanks

條 借 剪 簡 性 姓

1. 我 去 去 給 去 他 去 一 一 張 去 便 去 去 紙 去 。

2. 去 去 紙 去 是 去 一 一 件 去 很 去 去 單 去 的 去 事 去 情 去 。

3. 我 去 的 去 老 去 師 去 去 牛 去 ，他 去 的 去 個 去 很 去 好 去 。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：請 去 (操 去 心 去) 放 去 心 去)，我 去 五 去 點 去 就 去 。

回 去 來 去 。

1. 王 去 大 去 明 去 先 去 生 去 請 去 您 去 (回 去 來 去 去 去) 電 去 話 去 。

2. 寫 去 便 去 條 去 比 去 寫 去 信 去 (簡 去 單 去 孤 去 單 去 落 去 單 去) 。

3. 他 去 (難 去 忘 去 忘 去 記 去) 帶 去 書 去 去 去 學 去 校 去 。

了 去 !



四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

便條的性質和信 biān tiáo de xìng zhì hé xìn	差不多少。 chā bù duō

(二) 造句 Making sentence

1. 不必:

bú bì

2. 忘記:

wàng jì





五

連連看 (找出合適的量詞)

Let's match (match the synonyms)

1. 一張 •

yì zhāng

• 雨傘

yǔ sǎn

2. 一把 •

yì bā

• 桌子

zhuō zi

3. 一朵 •

yì duǒ

• 信

xìn

4. 一封 •

yì fēng

• 電話

diàn huà

5. 一通 •

yì tōng

• 花

huā

六

對的打○，錯的打×

○ for the correct one, × for the wrong one

1. () 用先 生 或 小 姐 來 稱 呼 別 人 ，

yōng xiān shēng huò xiǎo jiě lái chēng hū bié rén

比較有禮貌。

bǐ jiào yǒu lǐ mào

2. () 在便條紙上不可以用寫留言的時間，

zài biàn tiāo zhǐ shàng bù yòng xiě liú yán de shí jiān

因為不重要。

yīn wèi bù zhòng yào

3. () 如果我會晚點回家，可以 用便條

rú guǒ wǒ huì wǎn diǎn huí jiā kě yǐ yōng biàn tiāo

紙、e-mail 或是電話留言給媽 媽。

zhǐ huò shì diàn huà liú yán gěi mā mā

生字練習

Vocabulary exercise

練 カ一ヲ、 糸 9 練 カ一ヲ、 練 カ一ヲ、

而 ㄩ、ㄩ ㄩ、ㄩ ㄩ、ㄩ ㄩ、ㄩ

斷 カメヲ
斤 14

篇 竹 9 篇 篇

國 ㄍㄨㄝ
口 ㄍㄨㄝ
𠂇 ㄍㄨㄝ
𠂇 ㄍㄨㄝ
𠂇 ㄍㄨㄝ

際 4、 阜 11 際 4、 隣 4、

逛 《ㄨㄤˋ》 走 7 逛 《ㄨㄤˋ》 逛 《ㄨㄤˋ》



二

填 填 看

Let's fill in the blanks

結 練 守 耐 所 斷 篇 騙

1. 老 師 不 滿 意 這 次 習 的 果。

2. 時 和 有 心 是 小 明 最 大 的 優 點。

3. 小 晴 不 中 的 學 習 中 文 以 現 在。

是 班 上 中 文 最 好 的 學 生。

4. 這 文 章 教 我 們 要 誠 實， 不 要 人。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：寫 日 記 (可以) 可能 可是) 記 下

每天發生的事。

1. 回 到 宿 霧，我 (但) 好 能) 想 念 在。

臺灣的日子。



2. 媽媽教我(怎麼)打電
mā ma jiāo wǒ zěn me shén me nǎ me dǎ diàn

話給外公外婆。
huà gěi wài gōng wài pó

3. 寫日記可以記下每天發生的事，(不)
xiě rì jì kě yǐ jì xià měi tiān fā shēng de shì bù

還都)可以練習寫作。
hái dōu kě yǐ liànr xí xiě zuò

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

每天放學	之後，	我都直接回家。
寫完功課		

(二) 造句 Making sentence

1. 中斷：
zhōng duān

2. 耐心：
nài xīn



五

請你寫一篇日記

Please write a diary



串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報



申辦中文版傳送門



僑胞卡
Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net , QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班

海青班線上招生服務專區





菲律賓版新編華語課本

學生作業練習簿 第八冊

主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、曾金金（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02) 2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十九年六月二版

版(刷)次：中華民國九十九年六月二版一刷

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網 <http://www.huayuworld.org>

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

定 價：新臺幣50元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

承 印：加斌有限公司

GPN：1009901004

ISBN：978-986-02-3074-1

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

8 第八冊

小學

____ 年 ____ 班 ____ 號

姓名 _____

教師 _____ 老師

ISBN 978-986-02-3074-1



9 7 8 9 8 6 0 2 3 0 7 4 1

GPN:1009901004 定價：50元